



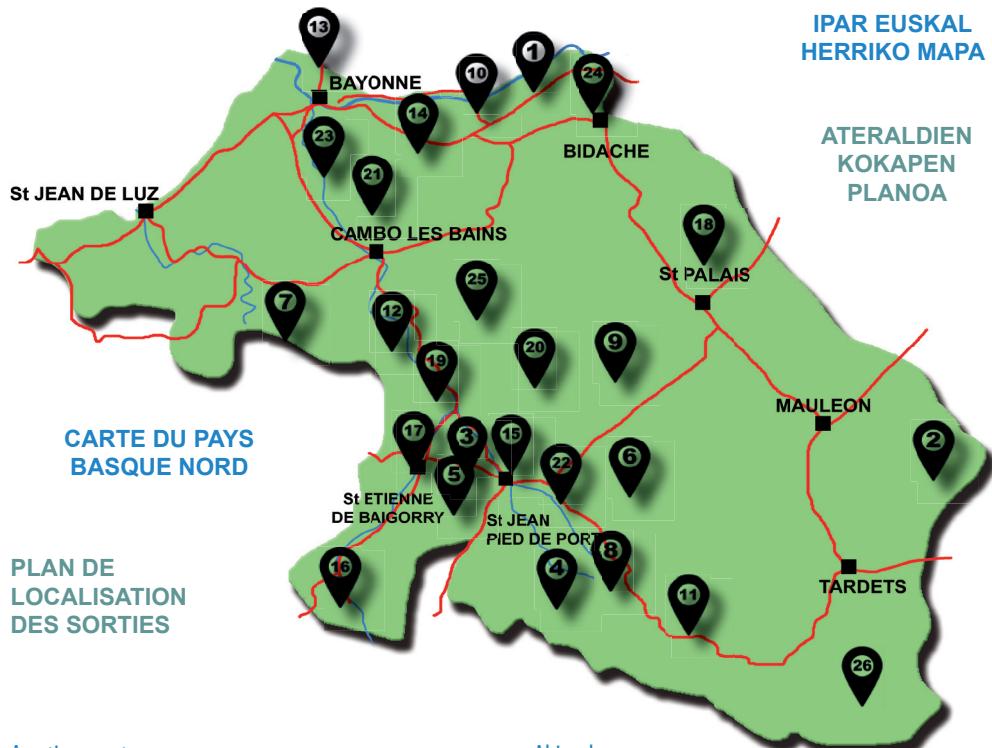
PAYS BASQUE

LES SORTIES
NATURE
&
PATRIMOINES

2022

ONDARE
NATURALEN
ATERALDIAK





Avertissement

A l'heure où nous imprimons, certaines sorties doivent encore faire l'objet d'une reconnaissance sur le terrain. Ce programme est susceptible de subir des modifications en cours d'année, et en fonction des mesures sanitaires liées à la Covid 19. Il est donc conseillé de téléphoner pour vérifier les informations notamment sur les distances et les dénivélés. Merci de votre compréhension.

Deontologie

Les parcours évitent les zones sensibles abritant certaines espèces animales et végétales menacées.

Pour toutes les espèces, notre règle d'or est le non-dérangement. L'observation des espèces n'est pas toujours garantie et se fera à distance à l'aide de matériel optique. Une exception sera faite lors des sorties "papillons et libellules" durant lesquelles ces insectes pourront être capturés pour observation avec du matériel de professionnel dans le respect des animaux avant d'être relâchés.

Toutes les activités du programme garantissent une importante qualité scientifique et pédagogique. Il s'agit de sorties d'interprétation des milieux naturels et non d'exploits sportifs même lors de dénivélés importants.

Toutes nos sorties sont animées ou co-animées par un animateur du CPIE Pays Basque.

Abisak

Ateratzen dugunean liburuxka, ateraldi batzuk lantzekoak dira. Egitaraua aldatzen ahalko da urtean zehar, eta Covid 19-aren araberan. Kontseilatzen dugu bulegora deitza, distantziak eta desnibelen informazioen segurtatzeko. Milesker zuen ulermenarentzat.

Deontologia

Ateraldietan, arriskuan diren animale eta landareen tokiak ez ditugu zeharkatuko. Espezie guziendako, trabarik ez sortzea da gure arau nagusia. Salbuespena izango da intsektu eta pinpirin ateraldietan, hor aukera izanen da hurbilek begiratzea horiek harrapatzeko ahalko ditugulako material bereziarekin, bukaeran baldintza hoherenean askatuz.

Egitarauan proposatuak diren espezieen obserbazioak ez ditugu beti segurtatzen ahal, eta beti urrunetik eginden da, largabistekin, salbu «mari-orratz eta pinpirin» ateraldiekin.

Aktibitate guziek garantzia emaiten du kalitatezko informazio zientifikoan eta pedagogikoan. Ingurumenaren ulermenia eta aurkikuntza da beti ateraldien lehenbizitasuna eta ez kirol desafioa.

Gure ateraldi guziak CPIE PAYS BASQUE-eko langile batek ditu animatzen edo erdi animatzen.

Conditions d'inscription

Inscriptions obligatoires soit par téléphone au 05 59 37 47 20 ou au 06 14 88 70 21, soit par e-mail à l'adresse suivante : cpie.pays.basque@orange.fr. **Les inscriptions sont prises en compte 15 jours avant la date de la sortie pour les non adhérents et 1 mois avant la sortie pour les adhérents.** Toute inscription avant ce délai ne sera pas valide. Les places sont limitées à 15 personnes (maxi). Au-delà, une liste d'attente est établie. Toute personne inscrite est priée d'avertir le CPIE Pays Basque, à l'avance, en cas de désistement, afin que les personnes sur liste d'attente puissent prendre leur place.

Izena emateko arauak

Inskrتابea beharrezkoa da telefonoz 05 59 37 47 20 edo 06 14 88 70 21
edo e-mailaren bidez cpie.pays.basque@orange.fr.

Izen emaiteak, ateraldia baino 15 egun lehenago idekiten dira elkarteko kide Ez direnendako eta hilabete bat aintzin kideendako. Epe hauek aintzin, izena ematekoak ez dira kontutan hartuak izanen. 15 pertsona bai zik ez ditugu onartzan, kopurua lortu eta igurikatzea zerrenda egiten da. Iskrتابauak diren pertsona guziak gomitatzan dugu CPIE-ko bulegora deitza gibela egiten badute, igurikatzea zerrendan direnak zuen tokia har ditzaten.

Tarifs

- Tarif plein : 5 € par personne et par sortie sauf mention contraire.
- Tarif réduit : 3 € pour les étudiants, les demandeurs d'emploi, les Volontaires en Service Civique et les enfants jusqu'à 14 ans sauf mention contraire.
- Chèques Pays Basque au Coeur acceptés



Prezioak

- Prezio betea : 5 € bakoitzarendako eta ateraldika salbuespenak badira abisa inskrتابean.
- Prezio apala : 3 € ikasleendako, langabeziendako, serbitzu zibikoendako eta 7 eta 14 urteko haurrentzat, salbuespenak badira abisa inskrتابean.
- Pays Basque au Coeur txekeak onartuak.

Accessibilité – Paiement

- Ouvert à toute personne individuelle dans la mesure des capacités physiques nécessitées par chacun des parcours.
- Les sorties de ce programme ne s'adressent pas aux groupes déjà constitués.
- Le lieu de rendez-vous n'est pas forcément le lieu de départ pédestre.
- Covoiturage conseillé. Demandez la liste des participants inscrits au CPIE Pays Basque.
- Le paiement s'effectue le jour de la sortie sauf mention contraire.



Ateraldien erreztasunak – Ordainketa

- Dener idekiak eta bakotxaren mailaren arabera hauta dezakezu zure ateraldia.
- Hitzorduaren tokia ez da baitezpada ibilaldiaren tokia.
- Autopartekatza kontseilatzen dugu. Galdegin inskrتابuen lista CPIE-ko bulegoari.
- Pagatzen da ateraldia engean, salbuespenik gabe.

Matériel à emporter

Chaussures de marche adaptées au terrain, casse-croûte, gourde d'eau, jumelles, vêtements adaptés à la saison, à l'altitude et à la météo du moment, crème solaire, couvre-chef, lampe électrique de poche ou frontale pour sorties crépusculaires ou nocturnes.

Beharrezko den materiala

Kanporako egokituak diren zapetak, krakada, ura, largabistak, egokituak diren sasoineko jantziak, altuerako eta aroaren beziak, iguzkitako krema, xapela, esku-argia edo kopetako argia gaueko edo ilunabarreko ateraldientzat.

Annulation – Report

Une sortie peut être annulée à cause d'une mauvaise météo (pluie, brouillard). Une date de report sera proposée.

Ezeptapen – Gibelatze

Aro txarrarengatik ateraldia ezeptatua izaiten ahal da. Beste egun bat proposatua izanen da.

VENDREDI 11 FÉVRIER

ASCARAT – 9h30 / 16h

Variations autour de la pomme



Organisé par le CPIE Pays Basque et animé par Mattin ERRECART, producteur amateur et Alain BORDA, technicien de l'environnement.

En compagnie de gens passionnés par les pommes notamment les variétés anciennes, venez à la découverte d'un verger et participez à un atelier permettant d'acquérir les techniques de greffe. Vous repartirez avec un pommier greffé.

Prévoir casse-croûte, eau, chaussures de marche, vêtements chauds.

Rdv à 9 h 30 devant l'église d'Ascarat.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

OTSAILAREN 11 a, OSTIRALA
AZKARATE – 9:30 / 16:00
Sagarraren inguruuan

CPIE elkartea antolaturik, Alain BORDA, ingurumen teknikalariarekin eta
Mattin ERRECART sagar ekoizlearekin.

Adituak diren pertsonekin, partekatuko daukute haien jakitatea, sagar mota zaharrak erakutsiz, parte hartuko dugu
txertatze tailer batetan ere, teknika desberdinak ikasiz. Bakotxa bere
sagarrondo txertatuairekin sartuko da.

Ekarri krakada, ura, ibiltzeko zapetak, jantzí beroak.

Hitzordua goizeko 9:30-ean Azkarateko elizaren aitzinean.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

MARS

MARTXOA



VENDREDI 18 MARS

ST MICHEL – 9h30 / 13h

Les Pics, les oiseaux « tambourins »

Avec Laurence GOYENECHÉ, éducatrice environnement au CPIE Pays Basque et Marine PIANA, animatrice Natura 2000 à la Commission syndicale du Pays de Cize.

Au printemps, la nature se réveille et se révèle à notre vue et à nos oreilles ! Les oiseaux chantent et certains même tambourent ! Le tambourinage, c'est le nom donné au son que produisent certains pics contre les troncs d'arbres. Pour marquer leur territoire, ces oiseaux choisissent une branche ou un tronc sec faisant office de caisse de résonance qu'ils frappent violemment du bec en séries accélérées. L'œil et l'ouïe aux aguets, nous pénétrerons dans le bois à la recherche de ces oiseaux et profiterons de ce que la nature nous offrira en cette journée de printemps ! Prévoir chaussures de randonnée, eau (casse-croûte facultatif).

Rdv à 9h30 au marché couvert de St Jean Pied de Port. Retour vers 12h ou 13h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

MARTXOAREN 18 a, OSTIRALA
EIHERALARRE – 9:30 / 13:00
Okilen danborradak

CPIE elkartea antolaturik, Laurence GOYENECHÉ ingurumen hezitzailea eta Marine PIANA Cize mendi sindikatoko Natura 2000-ren animatzalea. Udarrian, natura jeikitzen da eta gure ikusmena eta entzumena ere. Xori batzuen kantak entzuten ahal ditugu, baina oihanean barne danborradak !? Danborrada horiek Okilek egiten dute arbolen kontra. Haien ingurumena erakusteko adar edo enborraren kontra mokoarekin jotzen dute biziki azkar. Entzunez eta ikusiz, entseatuko gira xori harriarrak hauen ikusterat, udaberri hastapen denbora hartan.

Ekarri, ibiltzeko zapetak, ura, eta krakada nahi bada.

Hitzordua 9:30-ean Garaziko merkatu estalian. Itzulia 13:00-ak inguruuan.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 18 MARS
ANHAUX – 18h30 / 22h
Les rapaces nocturnes



Avec Laurence GOYENECHE, éducatrice nature au CPIE Pays Basque.
La soirée débutera par la projection d'un diaporama présentant les différentes espèces de rapaces nocturnes et se poursuivra par une petite balade à la lueur des frontales pour tenter de percevoir des chouettes.
Prévoir casse-croûte du soir, eau, vêtements chauds. Rdv à 18 h 30 devant la mairie d'Anhaux.
Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**MARTXOAREN 18 a, OSTIRALA
ANHAUZE – 18:30 / 22:00
Gaeuko harrapakariak**

Laurence GOYENECHE, CPIE Pays Basque-eko ingurumen hezitzailearekin.
Gauldia hasiko da mintzaldi batekin gaeuko hontza espezie desberdinak ezagutzeko. Segitura izanen da ibilaldi batekin
kanpoan, kopetako argiarekin harrapakari hauen ikustekoa.
Ekarri arratseko apairua, ura, jantzi beroak.
Hitzordua arratsaledeko 18:30-eten Anhauzeko herriko etxearen aitzinean.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 25 MARS
SAIN JUST IBARRE – 9h00 / 17h00
Randonnée à Etxekortia (1204 m)



Organisée par le CPIE Pays Basque et Bixente OYHENART, accompagnateur montagne.
Randonnée au cœur des Arbailles, au départ du col de Napale. Découverte de la forêt des Arbailles, des estives et sommet d'Etxekortia, à la limite entre Aussurucq et Ordiarp. Magnifique promontoire entre Soule et Vallée d'Oztibarre en Basse-Na-
varre.
Distance : 9km environ. Dénivelé : 700m+/-
Rdv à 9h au fronton de St Just Ibarre. Retour vers 17h.
Prévoir casse-croûte, eau, chaussures de randonnée, vêtements chauds (polaire, coupe-vent).
Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**MARTXOAREN 25 a, OSTIRALA
DONAIXTI-IBARRE - 9:00 / 17:00
Etxekortian ibilaldia (1204 m)**

CPIE elkartea antolaturik eta Bixente OYHENART mendi animatzealdearekin.
Arbailles-etaiko oihanean barne, Napaleko lepotik abiatuz bortuak deskubritu itzazue,
Etxekortiako kaskora heldu artino, Altzürükü eta Urdiñarberen artean.
Toki izigarri ederra Xiberua eta Baxe Nafarroaren ikuspuntuak.
Distantzia : 9 km. Desnivel : 700 m+/-
Hitzordua Donaixti Ibarreko pilota plazan 9:00-eten eta itzulia arratsaldeko 17:00-eten.
Eguerdiko krakada, ura, mendiko zapetak, jantzi beroak.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

SAMEDI 26 MARS
SARE – 17h00 / 22h00

Randonnée nocturne en forêt, entre savoirs et sensibilité



Organisée par le CPIE Pays Basque et Bertrand SIESS, accompagnateur montagne.
L'intention de cette randonnée est de partager le savoir traditionnel relié à des arbres remarquables et patrimoniaux au cœur de la forêt de Sare, puis de s'offrir des sessions courtes d'écoute immobile, silencieuses ou guidées, afin d'exprimer notre ressenti instinctif et de laisser émerger de nouvelles émotions en cours d'itinéraire, à la tombée de la nuit et à la faveur d'une faible clarté lunaire.

Prévoir chaussures de randonnée, eau, casse-croûte du soir, vêtements chauds, lampe de poche ou frontale.

Rdv à 17h à l'aire de covoiturage à côté de Netto à St Pée sur Nivelle. Retour vers 22h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

MARTXOAREN 26 a, LARUNBATA
SARA – 17:00 / 22:00

Oihanean barna gaeuko ibilaldia, jakintasun eta sensibilitatea

CPIE elkartea eta Bertand SIESS mendi animatzaileak, antolaturik.

Aukera izanen da Sarako oihanean barne arbol ospetsuen inguruaren isiltasunez gure ondare naturalaren eskutatzeari. Ea zero sentimendu sortzen den egunaren bukaeran eta ilargiaren azpian.

Ekarri mendiko zapetak, ura, krakada, jantzi beroak, sakelako eta kopetako argia.

Hitzordua, arratsaldeko 17:00-eten, Senpereko Netto salmentaren ondoan. Itzulia gaeuko 22:00-eten.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 1 AVRIL
ESQUIULE – 9h30 / 17h
Le potager, du jardin à la cuisine



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Aurélie MAZERIS, maraîchère à Esquiule.
Matin : visite d'une ferme maraîchère en agriculture biologique afin de comprendre les cycles, les récoltes et de trouver des légumes utiles à un atelier cuisine.

Après-midi : atelier cuisine, recettes économiques, écologiques et saines.

Prévoir une paire de chaussures pour le jardin et une autre pour l'intérieur, casse-croûte, eau.

Rdv à 8h30 devant l'église de St Jean le Vieux. Puis covoiturage en véhicule personnel jusqu'à Esquiule.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

APIRILAREN 1a, OSTIRALA
ESKIULA – 9:30 / 17:00
Baratzetik sukalderera

CPIE elkartea antolaturik, Eskiulako Aurélie MAZÉRIS baratzegintza.

Goizean : Biologikoan den baratzearren bisita bere etxaldean, zikloak eta bilketak ulertzeko, gero sukaldean erabiliko ditugunak.

Arratsaldean : sukaldatze tailerra, errejeta ekologikoak eta ekonomikoak.

Ekarri kanpoko zapetak baratzerako eta barneko zapetak sukalderako, eguedirkiko krakada ekarri behar da. Hitzordua goizeko 8:30-eten, Donazaharreko elizaren aitzinean. Auto-partekatza Eskiula artino.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 8 AVRIL

LECUMBERRY – 9h / 13h

Les nettoyeurs de la montagne



Organisé par le CPIE Pays Basque et la Commission syndicale du Pays de Cize.

Au cours de vos balades en montagne, avez-vous remarqué des enclos avec des animaux morts à l'intérieur ? Il s'agit de placettes d'équarrissage aménagées pour les rapaces nécrophages et destinées à éliminer les cadavres d'animaux d'élevage. Sur les hauteurs de Lecumberry, nous évoquerons le pastoralisme au Pays Basque. Puis nous nous arrêterons à proximité d'une placette où nous vous expliquerons comment elle est gérée, par qui et pourquoi. Vous en saurez un peu plus sur la biologie et les moeurs des vautours. Avec un peu de chance, nous assisterons peut-être au banquet des charognards sans les déranger.

Prévoir eau, chaussures de randonnée, vêtements chauds, jumelles (si possible). Casse-croûte facultatif.

Rdv à 9 h devant l'église de St Jean le Vieux, retour à 13 h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

APIRILAREN 8 a, OSTIRALA
LEKUNBERRI – 9:00 / 13:00
Hiliki jaleen tokian

CPIE elkartearak antolaturik eta Garazi mendi Sindikata. Animale hilak betidanik utziak ziren saiendako toki berezietan, praktika zahar bat da. Naturalki animale hilak eliminatuak ziren, eritasunak barreatu gabe. Tokiko laborariak elikatutik toki

berezi hau deskubrituko duzue egun hartan.

Saien elikatze denbora entseautuko dugu obserbatzen.

Ekari ura, krakada, ibiltzeko zapetak, jantzi beroak, largabistak.

Hitzordua Donazaharreko plazan, 9:00-eten. Itzulia 13:00etan.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.



MARDI 12 AVRIL

ESTERENCUBY – 9 h /17 h

La grotte d'Aizartea

Organisé par le CPIE Pays Basque avec Alexis AUGUSTIN, guide spéléologue.

Découverte d'un grand réseau horizontal proche du massif d'Urkulu-Mendilaz. Cette cavité recèle différantes formes de creusement et de belles zones riches en concréctions. La progression dans cette cavité nécessite l'utilisation d'agrès techniques (passage sur corde).

Rdv à 8 h 30 au marché couvert de St Jean Pied de Port.

Accessible à partir de 8 ans.

Prévoir casse-croûte, eau, vêtements à manches et jambes longues à mettre sous la combinaison (fournie), chaussures de sport. Prévoir un change complet pour le retour sur terre (vêtements et chaussures).

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

APIRILAREN 12 a, ASTEARTEA
EZTERENTZUBI - 9:00 / 17:00
Aizarteko leizea

CPIE elkartearak antolariak, Alexis AUGUSTIN-ekin espeleologoa
Urkulu Mendiaz inguruko leize sare haundiaren ezagutza. Gune horretan, zulo forma desberdin aintziz ikusten ahalko dira
baita ere gisu formakuntza harrigarriak. Aintzinatzeko, sokaren bidezko paisaiak izanen dira.

Hitzordua 8:30-eten Garaziko merkatu estalian. 8 urtetik goiti.
Krakada beharrezkoa, ura, jantzi luzeak, eta kiroleko zapetak.
Itzulerako jantzi idorrak.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 15 AVRIL
OSTABAT-ASME – 9h30 / 17h
A cheval dans la forêt ancestrale



Co-organisé par le CPIE Pays Basque et Amaia ARBELETXE et Elisa DI PRIMO de la ferme équestre Latsaga Zalditokia. A cheval, partez à la découverte du bois ancestral d'Ostabat, au cœur du Pays Basque. Ce sont de grands arbres morts, tombés ou encore sur pied, qui font toute la spécificité de ce qu'on appelle une vieille forêt. Ils créent une continuité écologique et un réservoir de biodiversité qui sont primordiaux dans l'équilibre du vivant. Accompagnés par des spécialistes, participez en famille à cette journée d'exception où la connaissance naturaliste se mêle au plaisir d'une balade équestre. Débutants acceptés.

Tarif plein : 10 €/p. Tarif réduit : 6 €/p.

Places limitées. Enfants à partir de 10 ans.

L'heure et le lieu de rdv seront communiqués à la réservation.

Voir conditions d'inscription p 1.

**APIRILAREN 15 a, OSTIRALA
IZURA-AZME – 9:30 / 17:00
Zaldiz, oihan zaharraren inguruan.**

CPIE elkarteak antolariak eta Latsa zalditokoiko Amaia ARBELETXE eta Elisa DI PRIMO-rekin. Zatozte Izurako oihanaren deskubritzea zaldiz. Arbol handiak, hilak bana beti xutik edo lurrean, elementu guzi horiek oihan zahar baten berezitasuna da. Biziaren oreka mantentzen dute atxikitz ingurumen desberdinak oihanen artean. Animatzaile desberdinak, zuen familiarekin zatozte tokি horren gozatzerat zaldiz ibiliz. Dener idekiak

**Prezio betea : 10 €/p. Prezio apala : 6 €/p.
Tokiak mugatuak. Haurrak 10 urtetik goiti.
Hitzordua hemanak izanen dira izena ematekoaren momentuan.
izena emateko arauak 1. orrialdean.**

**ANIMATION POUR LES ENFANTS
DE 5 à 11 ans**

10

**HAURRENDAKO ANIMAZIOA
5 eta 11 urterentzat**

RECONNAÎTRE LES OISEAUX

Mardi 19 Avril - 9h15 / 12h - URCUIT



Avec Laurence GOYENECHE, éducatrice nature au CPIE Pays Basque.

Au cours d'une petite balade sur les rives de l'Ardanavy, les enfants seront initiés à l'identification des oiseaux en visuel ainsi qu'à la reconnaissance de leurs chants. Il sera demandé à 1 ou 2 parents de rester durant l'animation.

Tarif : 3 euros par enfant.

Prévoir eau, jumelles, tennis, un en-cas si besoin.

Rdv sur le parking de la mairie d'Urcuit à 9h15.

Retour vers 12h.

Voir conditions d'inscription p 1.

XORIEN EZAGUTZA

Apirlaren 19 a, Asteartea - 9:15 / 12:00 - URKETA

Laurence GOYENECHE, ingurumen hezitailearekin, CPIE elkartean.

Ardanavy erreka baxerrean, ibilaldi labur baten denboran, haurrek xorien kanta eta bisualki ezaguntza eginden dute. Galdegina izanen da buraso batie egoitea animazio denboran. Ibiltzeko zapetak, eta aldatzekoak, xapel bat, iguzkitak, krema, krakada eta ura. Prezioa : 3 euro haurraka. Hitzordua Urketako herriko etxeen 9:15-eten. Itzulia 12:00-eten.

izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 6 MAI

BOUCAU - 9h / 14h

A la découverte du Bois de Guilhou



Avec les animateurs du CPIE Pays Basque et l'association des Amis du Bois de Guilhou.

Durant une balade au coeur de cette forêt, nous découvrons les richesses naturelles cachées. Arbres emblématiques, oiseaux chanteurs et tous les autres habitants de la forêt. Les bénévoles de l'association des Amis du bois de Guilhou nous feront découvrir toute la richesse de ce havre de paix.

Rdv à 9h au parking rue George Politzer à Boucau.

Prevoir chaussure de marche, pic-nic, jumelles et carnet de terrain.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

MAIATZAREN 6 a, OSTIRALA
BOKALE - 9:00 / 14:00
Guilhou oihanaren ezagutza

CPIE elkarteko teknikalariekin eta Les Amis du Bois de Guilhou elkarteariekin.

Oihanean barneko ibilaldi naturala eginen da egun harten. Entseautuko gira, aberastasun naturalen aztertzen, hainbat arbol, ospetsuak ezagutuz, xori kantariak eta beste oihaneko biztanleak ezagutuz. Elkarteko kideek bioaniztasun gordetu horren ezagutaraziko dauku.

Hitzordua 9:00-eten Gorges Politzer aparkalekuan Bokalen. Ibiltzeko zapetak, eguedikoko krakada, largabistak eta kanpoko idatzeko liburuxka.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

LUNDI 9 MAI

IRATY CIZE - 19h / 22h

Le chant des amphibiens



Avec Laurence GOYENECHE, éducatrice nature au CPIE Pays Basque et Marine PIANA, animatrice Natura 2000 à la Commission syndicale de la vallée de CIZE.

Les soirées de printemps étant plutôt propices aux concerts donnés par les amphibiens, tentons de les identifier par leur chant lors d'une petite balade.

Prévoir casse-croûte, eau, chaussures de randonnée, vêtements chauds.

Rdv à 18h30 devant l'église de St Jean le Vieux.

Retour même endroit vers 22h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

MAIATZAREN 9 a, ASTELEHENA
IRATI CIZE - 19:00 / 22:00
Anfibioen kantak

Laurence GOYENECHE, CPIE-eko ingurumen hezitailearekin eta Marine PIANA, CIZE mendi sindikatoko Natura 2000 animatzailearekin.

Udaberriako gaua epelak, anfibioen kantak entzuteko momentu onak dira. Entsea ditzagun haien entzuten eta ber momentuan ezagutzen, ibilaldi lasai baten denboran.

Arratsekoko krakada, ura, mendiko zapetak, jantzi beroak.

Hitzordua 18:30-eten Donazaharreko elizan.

Itzulia 22:00-eten ber tokian.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 20 MAI
IRATI - SOURZAY - 9h / 17h

Chantier nature : restauration des mises en défens des tourbières



Organisé par le CPIE Pays Basque et Marine PIANA, animatrice NATURA 2000 à la Commission Syndicale de la vallée de Cize. Venez participer à un chantier nature dans un espace naturel remarquable ! Assurer la bonne santé écologique des tourbières est un exercice périlleux ! Trop piétinées par les animaux, leur équilibre est bouleversé et en l'absence de bétail, on assiste doucement mais inévitablement à la fermeture de ces milieux. La mise en défens est ici une solution pour protéger les tourbières du piétinement des vaches tout en permettant aux brebis de se nourrir et de maintenir le milieu ouvert. Au programme du chantier nature : restauration des mises en défens et découverte d'un milieu haut en couleurs ! Nous arpenterons la tourbière pour rencontrer le droséra, plante carnivore typique des tourbières, des bruyères à quatre angles, des linaigrettes à feuilles étroites, ces fameuses plantes aux allures de coton ondoyant au gré du vent... et un riche cortège d'amphibiens et d'insectes inféodés à ce milieu.

Prévoir bottes, outils de travail, vêtements de change, eau, pique-nique.

Rdv à 9 h au parking devant l'église de Saint Jean le Vieux. Retour aux alentours de 17 h.

Gratuit, mais inscription obligatoire, conditions d'inscription p 1.

MAIATZAREN 20 a, OSTIRALA
IRATI - ZURZAI - 9:00 / 17:00
Injurumen xantierra: Artxilondoko zohikaztegiaren babesea

CPIE elkartea eta Marine Piana ,CIZE ibarreko teknikalaria eta Natura 2000 animatzaleak antolaturik. Injurumen aberatsak dira hezeguneak. Iratiko haundienaren babesan parte hartuko duzue. Sobera erabiliak kabalengandik handeatzea azkarra izanen da, bainan ez bada erabilia, naturalki hetsiko da. Ekipamendua ez da erraxa, beraz hesiak instalatuko ditugu, behiak ez diten pasa bana ardiak bai. Ber momentuan, tokiko landare haragijaleak ezagutuko ditugu eta besteak ere bai.

Ekarri botak, lan tresnak, besti beroak eta aldatzekoak, ura eta krakada. Hitzordua Donazaharreko elizako plazan 9:00-ean. Itzulia ber lekuaren 17:00-ean.
Urririk, bana izen emateko beharrezkoa, arauak 1. orrialdean.

SAMEDI 21 MAI
ISPOURCE - 9h / 12h
Les plantes sauvages de ma rue



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Denis VINCENS, accompagnateur montagne. Balade guidée dans le village d'Ispoure. Dans les murets, sur nos trottoirs, au pied des poteaux, dans tous les recoins, on trouve des plantes sauvages qui embellissent notre espace urbanisé. Apprendre à les connaître pour protéger la biodiversité. Se munir de papier et crayons. Pas de difficultés, accessible à tous.

Rdv à 9h à l'église d'Ispoure. Retour même endroit à 12h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

MAIATZAREN 21 a, LARUNBATA
IZPURA - 9:00 / 12:00
Ene karrikako landare basak

CPIE elkartea antolaturik, Denis VINCENS mendi laguntzailearekin. Izpurako herrian ibilaldia eginen da. Murruetan, karrikan bazterrean, iskin guzietan aurkitzen dira landare basak, gure hiri bazterrak edertzen dituztenak. Haientzat, gure hiri bazterrak edertzen dituztenak. Haien ezagutza egiten dugu, bio aniztasunaren babesten ikasteko. Ekarri arkatz bat eta papera. Denendako idegia. Hitzordua 9:00-ean Izpurako Elizan. Itzulia 12:00-ean ber tokian.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

SAMEDI 11 JUIN
UREPEL - 9h / 17h
Bons bousiers des estives

LES RENDEZ-VOUS NATURE DU 64 SAISON 2022



Organisé par le CPIE Pays Basque, le Département des Pyrénées-Atlantiques, William PERRIN de l'Université Paul Valéry de Montpellier 3 et la Commission syndicale de la Vallée de Baigorri. Communément appelés bousiers, ils se nourrissent de matières fécales. Dans la nature, ces insectes de la famille des scarabées jouent un rôle majeur. En recyclant les déjections animales, ils contribuent à la richesse des sols. Infodés aux troupeaux, ils sont aujourd'hui menacés par les résidus médicamenteux qui se retrouvent dans les excréments de brebis et autres bouses de vaches. L'enjeu est de trouver des alternatives naturelles aux vermifuges de synthèse qui les menacent indirectement. A Urepel, on rejoint les estives de Sorogain pour tirer les vers du nez aux petits mangeurs de crottes qui ne sont pas pour rien dans la richesse de la flore et de la faune environnantes.

Gratuit mais inscriptions obligatoires à partir du 11 mai - Places limitées.

L'heure et le lieu de rdv seront communiqués à la réservation - A partir de 10 ans.

**EKAINAREN 11 a, LARUNBATA
UREPELE - 9:00 / 17:00**

Kakalardoen dantza

CPIE elkartea, Pirinio-Atlantikoko Departamendua antolaturik, Baigorriko Ibarra sindikata eta William PERRIN, Montpellier-ko Paul Valéry Unibertsitatekoarin. Sorogain bortu ospetsua da, behiak uda pasatzen dute goi aldeko toki lasaietan. Ingurumen aberas eta eder hortan landareen bio aniztasuna, basa piztiaren eta kabalen harremanak elgar lotzen dira. Batzuendako, lotura hau, gorderik egiten da, lurran edo kakar barne. Kakalardo tipi horiek, errola handikoak dira kabalen gorotzak berziklatzeko eta bereziki bortuetan. Baina desmasia handiak jasaiten dituzte kabalen emaiten dier produktu kimikoengatik. Insektu horren ezagutzak hobekago babesteko lehen etapa da, eta gero produktu kimiko horrei alternatiba atxemaiteko.

Urririk, izen emaitza beharrezkoa maiatzaren 11-etik goiti. 10 urtetik goiti. Tokiak mugatuak. Hitzordua izen emaitza momentuan emana izanen da. Tokiak mugatuak. Hitzordua izen emaitza momentuan emana izanen da.

MERCREDI 15 JUIN
ST PALAIS - 14h / 16h30
Les espèces exotiques envahissantes



Avec Philippe IÑARRA, directeur au CPIE Pays Basque.

De plus en plus présentes sur notre territoire, les espèces exotiques envahissantes perturbent nos milieux naturels au détriment de la faune et de la flore autochtones. Durant cette petite balade au bord de la Bidouze, nous observerons certaines espèces et évoquerons leur impact et les moyens à mettre en œuvre pour les éradiquer. Prévoir chaussures de marche, eau. Rdv à 14h au parking près du rond-point à proximité de l'hôpital de Saint-Palais.

Retour même endroit à 16h30.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**EKAINAREN 15 a, ASTEAZKENA
DONAPALEU- 14:00 / 16:30
Espezia inbaditzaleak**

Philippe Iñarra, CPIE elkarteko zuzendaria.

Gero eta gehiago atxemaiten ahal dira tokiko ez dira espeziak, presentzia horrek kalte handia eginez hemengo espezieen tokia hartuz. Bidouze-aren bazterrean , ibilaldi baten denboran entseatuko gira espezia horien ezagutzen eta zoin kalte egiten duten eta espezia inbaditzalleer nola aurre egin.

Ekari ibiltzeko zapetak, ura.

Hitzordua hospital ondoko itzulguneko aparkalekuian.

Itzulia ber tokian 16:30-eten.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

MERCREDI 22 JUIN

SAINT ETIENNE DE BAIGORRY – 9h / 13h



Les nettoyeurs de la montagne

Avec Marine VILARELLE, animatrice Natura 2000 à la Commission syndicale de la Vallée de Baigorri et un technicien du CPIE Pays Basque.

Au cours de vos balades en montagne, vous avez peut-être remarqué des enclos avec des animaux morts à l'intérieur. Il s'agit de placettes d'équarrissage aménagées pour les rapaces nécrophages et destinées à éliminer les cadavres d'animaux d'élevage.

Durant une marche nous évoquerons le pastoralisme au Pays Basque. Puis nous nous arrêterons à proximité d'une placette où nous vous expliquerons comment elle est gérée, par qui et pourquoi. Vous en saurez un peu plus sur la biologie et les moeurs des vautours. Avec un peu de chance, nous assisterons peut-être au banquet des charognards sans les déranger.

Prévoir eau, chaussures de randonnée, vêtements chauds, jumelles (si possible). Casse-croûte facultatif.

Rdv à 9h devant le fronton de Saint Etienne de Baigorri, retour à 13h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**EKAINAREN 22 a, ASTEAZKENA
BAIGORRI – 9:00 / 13:00
Hiliki jaleen tokian**

CPIE elkartea antolaturik, Marine PIANA Garaziko Sindikatako eta CPIE-ko teknikalari batekin.

Animale hilak betidanik utziak ziren saientako toki berezietan, praktika zahar bat da. Naturalki animale hilak eliminatuak ziren, eritasunak barreatu gabe. Tokiko laborariak elikaturik toki berezi hau deskubrituko duzue egun hartan. Saien elikatze denbora entseautuko dugu obserbatzen.

Ekarri ura, krakada, ibiltzeko zapetak, jantzi beroak, largabistak.
Hitzordua Baigorriko pilotak plazan, 9:00-ean. Itzulia 13:00-ean.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 24 JUIN

SAINT MARTIN D'ARROSSA – 9h / 13h



Les rapaces du Pays Basque

Avec Xabier DINDART, technicien du CPIE Pays Basque.

Le printemps annonce le retour des grands迁ateurs. Au Pays Basque, il en est un atypique dans les airs, le Percnoptère d'Égypte. Ce visiteur des beaux jours venu du Sahara effectue sa migration dans le but de se reproduire. Et nos Pyrénées offrent un habitat parfait pour lui. Nous irons à la recherche de ce petit vautour appelé aussi behi bideko autre xuria en basque ou Marie Blanque en béarnais.

Prévoir casse-croûte, eau, chaussures de randonnée, jumelles.

Rdv à 9h30 au fronton de St Martin d'Arrossa. Enfants à partir de 12 ans.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**EKAINAREN 24 a, OSTIRALIA
ARROSA – 9:00 / 13:00
Euskal Herriko harrapariak**

CPIE elkarteko teknikalarietkin. Udaberria xorien migrazioaren aroa da eta Euskal Herrian, harrapari bat berezi bat badugu, behi bideko sai xuria. Aro ederreko bisitari hau Sahara-tik bere migrazioa egiten du gure Pirinioetan errutzeko. Ibilgila

batzen denboran entseautu gira sai ttipi horren xerkatzen, Larlako gainaldeetan.

Ekarri eguerdiko krakada, ura, mendiko zapetak, eta largabistak baldin baditzuzue.

Hitzordua 9:30-ean Arrosako pilotak plazan, 12 urtetik goiti.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

JUIN

EKAINA

SAMEDI 25 JUIN

SUHESUN – 9h30 / 17h30

Yoga et randonnée



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Bertrand SIESS, accompagnateur moyenne et enseignant de yoga traditionnel. Randonnée douce entrecoupée de courtes sessions de pleine conscience. La séance de Yoga traditionnelle est prévue dans un lieu approprié pour s'immerger dans le paysage à l'écoute des sensations du corps et des sollicitations du mental. Bien que la séance alterne techniques respiratoires et relaxation, avec un enchaînement de postures faciles, il s'agira avant tout de s'offrir un moment de silence à l'écoute des sons et des sollicitations extérieures.

Dénivelé : 350 m +/- . Itinéraire varié sans difficultés techniques mais avec la présence d'une forte pente.

Prévoir casse-croûte, eau, chaussures de randonnée. Bâtons conseillés.

Tapis de sol fourni pour la séance de Yoga. Couverture polaire personnelle conseillée pour votre confort.

Rdv à 9 h 30 au parking du fronton de Suhescun. Puis covoiturage jusqu'au lieu de départ (15 min).

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

EKAINAREN 25 a, LARUNBATA
SUHUSKUNE – 9:30 / 17:30
Ibilaldia eta Yoga

CPIE elkartea antolaturik Bertand SIESS mendi animatzailea eta Yoga tradizionala erakaslea denarekin. Ibilaldi lasai bat mozturekin Yoga mugimenduen egiteko. Yoga tailerra eginen da toki egokitutako batean hobekieneik lasaitasunean sartzeko, eta bere gorputzaren eta buruaren eskutatzeko. Arnasa eta lasaitasuna teknikak aztertuko ditugu mugimendu erretxekin. Momentu lasai batean eta isiltasunean untsa senditzeko eta energiaz beteriko asmoarekin eginen dugu.

Desnibela : 350 m +/- . Ibilaldia zaitasunik gabe. Ekarri krakada, ura, mendiko zapetak. Makilak kontseilatuak. Tapisa prestatzen dugu Yoka saioarendako. Hitzordua 9:30-eten Suhuskuneko pilotaritza plazan.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

JUILLET

UZTAILA

VENDREDI 8 JUILLET

ANHAUX – 14h / 17h

Plantes et biodiversité



Organisé par le CPIE Pays Basque, avec Aitor de PORTUONDO, ancien producteur de plantes aromatiques et médicinales à Anhaux.

Balade dans la campagne à la découverte des plantes sauvages et de la biodiversité environnante.

Prévoir chaussures de marche, eau.

Rdv à 14 h au fronton d'Anhaux.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

UZTAILAREN 8 a, OSTIRALA
ANHAUZE – 14:00 / 17:00
Landare eta Bio aniztasuna

CPIE elkartea antolaturik, Anhauzeko Aitor DE PORTUONDO sendabelar eta landare usaintsuen ekoizle ohiarek. Inguruko landare basen eta haien senda propietateen ezagutarazterea. Ekarri ibiltzeko zapetak, ura. Hitzordua Anhauzeko plazan arratsaldeko 14:00-eten.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

JEUDI 28 JUILLET

SAINT ETIENNE DE BAIGORRY – 13h / 17h

Sur la piste du Desman des Pyrénées



Organisé par les animateurs du CPIE Pays Basque.

Sur les bords de la Nive, vous êtes conviés à une véritable enquête scientifique. L'intrigue : un Desman des Pyrénées, un petit mammifère semi-aquatique, a disparu. Votre mission : aider la police scientifique à élucider les causes de cette mystérieuse disparition. Une enquête desmantifiée... Une manière ludique de découvrir, en famille, la biologie et le milieu de vie de ce curieux animal aux pieds palmés aussi appelé rat-trompette.

Rdv à 13 h au fronton de Baigorry. Prévoir bottes, eau, goûter.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**UZTAILAREN 28 a, OSTEGUNA
BAIGORRI – 13:00 / 17:00
Pirinioetako Desman-en gibeletik**

CPIE Pays Basque elkarteko animatzaleekin.

Baxe Nafarroako Errobi errekan, patak palmatuak dituena ugaztun misteriotsu tipi bat gordetzen da, Pirinioetako Desman-a. Erdi-uretako animalio horren ezagutza egin nahi baduzu, inkesta zientifikoko bat konpondu lagundu beharko duzu tokian bertan.

Hitzordua 13:00-eten Baigorriko pilotak plazan.

Ekarri, botak, ura eta krakada bat.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 29 JUILLET

BANCA – 14h / 17h

Envoûtante forêt d'Hayra !



Co-organisé par le CPIE Pays Basque et Théo DOISNEAU, technicien forestier à l'Office National des Forêts (ONF).

Au cœur de la hêtreaie d'Hayra, vous rencontrerez un agent forestier de l'ONF qui vous parlera de son passionnant métier. Vous découvrirez un chantier expérimental d'une plantation d'essences locales. Il expliquera aussi l'intérêt d'une gestion forestière qui laisse place aux bois morts, dont dépendent les insectes dits saproxyliques, comme la Rosalie des Alpes.

Prévoir chaussures de randonnée, eau, vêtements chauds (polaire et coupe-vent), casse-croûte, bâtons facultatifs (terrain vallonné).

Rdv à 13h30 au fronton de St Etienne de Baigorry, puis covoiturage (environ 20 min) jusqu'au col de Teilaray (alt. 932 m) à Banca via Les Aldudes. Retour dans l'après-midi.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**UZTAILAREN 29 a, OSTIRALA
BANKA – 14:00 / 17:00
Hairako oihan miresgarria**

CPIE elkartekoak eta Théo DOISNEAU Oihangitzaz nazionalaren teknikalaria (ONF).

Hairako pagoen barna, oihanitza langile bat ezagutuko duzue, bere ofizioaren esplikatzeko. Erakutsiko dangu tokiko arbolean landa berezi bat. Oihanaren plangintza orokorretaz mintzatuko da, eta arbol hilien tokiaz ingurumen orokorrean, insektu egur jaleen berezitasunaz eta ea Alpesetako Rosalia, insektu urdin harrigarri hau kurutzatzen dugun.

Ekarri mendiko zapetak, ura, jantzi beroak, eguerdiko krakada, makila nahi bada.

Hitzordua Baigorriko pilotak plazan 13:30-eten. Autopartekatzea 20 minutaz gero, Teilaray lepoa artino (932m) Bankan,

Aldudetik. Itzulia arratsaldean.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

MARDI 2 AOÛT
ANHAUX – 14h / 17h
Plantes et biodiversité



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Aitor de PORTUONDO, ancien producteur de plantes aromatiques et médicinales à Anhaux.

Balade dans la campagne à la découverte des plantes sauvages et de la biodiversité environnante.

Prévoir chaussures de marche, eau.

Rdv à 14 h au fronton d'Anhaux.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

AGORRILAREN 2 a, ASTEARTEA
 ANHAUZE – 14:00 / 17:00
 Landare eta Bio anitzasuna

CPIE elkartea antolaturik, Anhauzeko Aitor DE PORTUONDO sendabelar eta landare usaintsuen ekoizle oiharekin.

Inguruko landare basen eta haien senda propietateen ezagutazteria.

Ekari ibiltzeko zapetak, ura. Hitzordua Anhauzeko plazan arratsaldeko 14:00-eten.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

MERCREDI 3 AOÛT
CAMBO-LES-BAINS – 14h / 21h
La colline fait son spectacle



Co-organisé par le CPIE Pays Basque et le Département des Pyrénées-Atlantiques, en partenariat avec la commune de Cambo-les-Bains, l'association Nature & Abeilles et Jean-Pierre Gogny, apiculteur.

Avec ses boisements ornementaux de l'époque anglaise, son ancien verger de noisetiers, ses alignements de châtaigniers et ses points de vue exceptionnels, la colline de la Bergerie se découvre sur les hauteurs de Cambo-les-Bains. Cet espace naturel sensible (ENS) vous accueille dans un étonnant bâtiment en bois aux formes de vagues. Au programme : balade découverte du site, chasse aux papillons pour les enfants à partir de 3 ans, atelier apiculture, th ètre d'ombres et dégustation de miel, contes, buffet.

Prévoir chaussures de marche (pas de semelles lisses), eau, vêtements chauds (pour la soirée statique).

Gratuit mais inscriptions obligatoires car places limitées.

L'heure et le lieu de rdv seront communiqués à la réservation.

Voir conditions d'inscription p 1.

AGORRILAREN 3 a, ASTEAZKENA
 KANBO – 14:00 / 21:00
 Elondarreren ikusgarria

CPIE elkartea antolaturik, Departamendua, Kanboko herria, Nature et Abeilles elkartea eta Jean-Pierre Gogny, erlezaina.

Lehengo garaiko ingeles baratzetan ohia, hurrizondoak edo beste gaztainondoek ingurumen aberats bat eraikitzen dute. Bere paisai desberdin hortan Espazio Natural Sensiblean gomitatzen zitzategu. Egitarauan, tokia ezagutza ibilaldi baten denboran eginen da, pinpirinen ezagutza 3 urteko haurrendako, erlezain tailerr antzerki, kondu eta tokiko mozkinen jastaketa. Ekari ibiltzeko zapetak, ura, jantz beroak.

Hitzordua Elondarreko aparkalekuaren arratsaldeko 14:00-eten.

Urririk baina izen emaitza beharrezkoa da, tokia mugatuak direlako.

**Inskrbatzean eta tokia hitzordua emana izanen da izena ematearen momentuan.
 Izena emateko arauak 1. orrialdean.**

JEUDI 4 AOÛT

IRATY – CASAS DE IRATI - 9h / 18h

La fabuleuse histoire de la forêt d'Iraty



Avec un animateur du CPIE Pays Basque.

Une balade au coeur de la hêtraie sapinière d'Iraty nous permettra de découvrir le passé historique lié à son exploitation. Le long du sentier d'interprétation, nous apprendrons comment Iraty a fourni durant plusieurs siècles du bois de grands sapins et de hêtres pour la construction de mâts et de rames notamment pour les Marines nationales.

Distance : 11 km - Dénivelé : 330 m +/-.

Prévoir casse-croûte, chaussures de randonnée, eau.

Rdv à 9h au fronton de St Jean le Vieux (parking face à l'église), puis 30 minutes de covoiturage.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**AGORRILAREN 4 a, OSTEGUNA
IRATI – CASAS DE IRATI - 9:00 / 18:00
Iratiko oihanaren izugarizko historioa**

CPIE-ko animatzaile batekin.

Iratiko izai pagadiaren bihotzean eginen den ibilaldi horren bidez, entseatuko gira ezagutzea nola erabilia izan zen oihan hori. Interpretazio xendra segituz, oihangitzaren atal ohiak ikusiko ditugu, baita ere nola luzaz masten eta itsas ontzien eraikitzeko erabilia izan dela.

Distantzia : 11 km – Desnibela : 330 m +/-.

Ekarri eguerdiko krakada, mendiko zapetak, ura.
Hitzordua Donazaharreko plazan 9:00-eten, ondotik, 30 minuta auto-partekatzet.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 5 AOÛT

NIVE- ADOUR - 13h45 / 16h

L'incroyable vie de l'Azuré des mouillères



Avec Laurence GOYENECHE, éducatrice environnement au CPIE Pays Basque.

L'Azuré des mouillères est un petit papillon bleu rare, menacé et protégé au cycle de vie bien particulier. Venez découvrir cette espèce méconnue, ses exigences et ces liens particuliers avec la végétation et les autres insectes.

Prévoir chaussures de marche, couvre-chef, crème solaire, eau.

Rdv à 13 h 45 au parking de covoiturage d'Ametzondo, retour vers 16 h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**AGORRILAREN 5 a, OSTIRALA
ERRROBI - ATHURRI - 13:45 / 16:00
Pinpirin urdianren bizi miresgarria**

CPIE elkarteko Laurence GOYENECHE, ingurumen hezitzailearekin.

Azuré pinpirin urdin ttipi hau izigarri arraroa bilakatzen da bere bizi zikloa biziki berezia duelako eta bere bizi tokia suntsitua delako. Arratsalde hortan, bere bizi modua ezagutuko dugu eta ea arroltze gordetuan aurkitzen ditugun.

Ekarri ibiltzeko zapetak, xepel bat, ura, iguzkitako krema.

Hitzordua 13:45-eten Ametzondoko autopaltekatzeko aparkalekuareneta Itzulia 16:00-eten.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

SAMEDI 6 AOÛT

BUSSUNARITS-SARRASQUETTE – 21h / 00h

La nuit des étoiles



Organisé par le CPIE Pays Basque avec les membres de la Société d'astronomie populaire de la Côte basque. Observation du ciel étoilé, de la lune et des planètes à travers télescopes, lunettes et jumelles. En cas de météo défavorable (pluie, nuageux), une animation à l'intérieur sera proposée.

Prévoir vêtements chauds (polaire, coupe-vent, bonnet, gants), chaussures type tennis (pas de semelles lisses).

Inscriptions obligatoires.

Rdv à 21h devant l'église de Bussunarits.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

AGORRILAREN 6 a, LARUNBATA
DUZUNARITZE-SARASKETA – 21:00 / 00:00
Gau izartsua

CPIE elkartea antolaturik, Euskal kostaldeko astronomiako elkarteko kideekin. Zeru izartsuaren obserbazioa, ilargiaren obserbazioa, eta beste planeten begiratzea larga bista azkarrekin, aroaren arabera.

Ekarri bezti beroak eta ibiltzeko zapetak. Urririk baina hobe da izena ematea.

Hitzordua gaueko 9:00-eten Duzunaritzeko Elizaren aitzinean.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 12 AOÛT

MENDIONDE – 9h / 17h

Les plantes sauvages estivales et leur transformation



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Valérie FERNANDEZ, phytologue-herboriste.

Vous serez initiés aux vertus des plantes et concocterez une huile de macération pour fabrication d'onguents destinés à une application corporelle.

Prévoir 2 petits pots de confiture, 1 paire de ciseau, chaussures de marche, casse-croûte, eau.

Rdv à 9 h au parking situé derrière la Base de loisirs du Baigura à Mendionde.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

AGORRILAREN 12 a, OSTIRALA
LEKORNE – 9:00 / 17:00
Udako landare basak eta haien transformazioa

CPIE elkartea antolaturik, Valérie FERNANDEZ, herborista eta botanikariarekin. Senda belarrak ikasiko dituzue eta entseatuko zirezte olioien egitea, gorputzaren gainean ontasuna ekarriko duena.

Ekarri erreximentazko 2 pote ttipi, haistur pare bat, ibiltzeko zapetak, eguerdiko krakada, ura.

Hitzordua 9:00-eten, Baigurako aisiaaldi gunea Lekorren.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

MERCREDI 17 AOÛT
BIDARRAY – 14h / 17h
Botanique sur la lande

**LES RENDEZ-VOUS NATURE DU 64
SAISON 2022**



Co-organisé par le CPIE Pays Basque et le Département des Pyrénées-Atlantiques avec Josselin DUFAY, Chargé de mission botaniste au Conservatoire botanique national Sud-Atlantique.

Les bergers y menaient autrefois leurs troupeaux. Aujourd’hui délaissées, les landes agropastorales constituent des milieux riches en biodiversité. On y trouve notamment différentes espèces de bruyère, dont *Daboecia cantabrica*, communément appelée la bruyère de Saint Daboe. Sur ces terres, en présence d’un botaniste et à l’aide de clés de détermination, nous différencierons *Daboecia cantabrica* des autres bruyères pour ensuite déterminer le milieu avec la technique du quadrat. Prévoir chaussures de randonnée, eau.

Gratuit, inscriptions obligatoires à partir du 17 juillet. Places limitées. Enfants à partir de 10 ans.

L’heure, le lieu de rdv ainsi que la liste du matériel à prévoir seront communiqués à la réservation.

**AGORRILAREN 17 a, ASTEAKENA
BIDARRAI - 14:00 / 17:00
Larretako botanika**

CPIE elkartea, Departamendua, eta Josselin DUFAY botanikalaria Akitaniako kontserbatorioan eta Pierre. Larreak, artzainek erabiltzen zituzten ardi eta beste kabalen bazkatzeko. Gaur gutiago erabilak, ingurun horiek izigarri aberatsak dira, bereziki txilar espezia desberdinak aurkitzen ahal dira, *Daboecia cantabrica* hauetarik bat da. Botanikari batek esplikatu dauku nola ezagutu landare loretxu hau beste txilarretaz.

Ekarri, ibiltzeko zapetak, ura.

**Urririk baina inskribatzea beharrezko da Uztailaren 17-tik goiti. Haurrak 10 urtetik goiti.
Inskribatzean, tokia, hitzordua eta materiala, emana izanen da izena ematearen momentuan.**

MERCREDI 24 AOUT
IROULEGUY - 9h30 / 17h

Un vin en terrasse

**LES RENDEZ-VOUS NATURE DU 64
SAISON 2022**



Organisé par le CPIE Pays Basque, le Département des Pyrénées-Atlantiques, et Arnaud Youakim et Ximun Bergouignan, viticulteurs et Jean-Claude Roux de l’association « Les Pierres du Pays Basque ».

C'est l'un des plus petits de France. Le vignoble d'Irouléguy déploie ses terrasses sur 250 hectares classés en appellation d'origine protégée (AOP). Ici, le travail s'effectue traditionnellement à la main. Des vignerons renouent avec des pratiques vertueuses et sollicitent notamment l'aide d'un cheval de trait. Ils vous emmènent à la découverte des domaines de Licerasse et Mignaberry dont la spécificité des sols et des roches vous est expliquée par un géologue. Lors d'un atelier, les enfants fabriquent des nichoirs à rapaces nocturnes. En fin de journée, un œnologue ouvre vos papilles aux richesses tonalités des vins d'Irouléguy.

Gratuit mais inscriptions obligatoires à partir du 24 juillet. Places limitées. Enfants 8 ans.

L’heure et le lieu de rdv seront communiqués à la réservation.

**AGORRILAREN 24 a, ASTEAKENA
IRULEGI - 9:30 / 17:00
Terrazetako arnoa**

CPIE elkartea, Pirinio-Atlantikoko Departamendua, Ximun Bergouignan eta Arnaud Youakim mahastizanak, eta Jean-Claude Roux, geologoak antolaturik. Irulegiko mahastia, mendiko mahasti ttipienetariko bat da. Eribea zail horietan, lana terrazetan egiten da eta gehiengo lana eskuz. Tokiko mahastizainak, mahats izigari zahar hau salbatu dute, 250 hectara gaur egun, AOP labelan 1970 etik goiti. Mahastizainak, aborantz biologikoan itzultzen ari dira, eta zaldi lanarekin hasi dute berriki, zolarenean lana errespetuarentzat. Licerasse eta Mignaberry mahastiak deskubrituko dituzue haien konpanian. Geologo batek, tokiko berezitasunak esplikatuko ditu. Haurrek gaueko harrapariendako kafirak eraikiko dituzte, egunaren bukaera arno jastaketa proposatua izanen da.

**Urririk baina inskribatzea beharrezko da Uztailaren 24-tik goiti. Haurrak 8 urtetik goiti.
Inskribatzean, tokia, hitzordua eta materiala, emana izanen da izena ematearen momentuan.**

JEUDI 25 AOÛT

ST JEAN PIED DE PORT – 19h / 22h

L'envol de la chauve-souris



Soirée organisée par le CPIE Pays Basque avec Denis VINCENS, accompagnateur en montagne.

Déambulation dans la cité, haltes explicatives et écoute au détecteur à ultra-sons.

Distance de marche 1,25 km. Dénivelé 20 m+.

Prévoir vêtements chauds, chaussures de marche type tennis, lampes frontales ou de poche.

Gratuit mais inscriptions obligatoires car places limitées.

Rdv à 19 h au marché couvert de St Jean Pied de Port. Fin à 22 h.

Annulation en cas de pluie.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

AGORRILAREN 25 a, OSTEGUNA
DONIBANE GARAZI – 19:00 / 22:00
Gau ainaren hegaldatzea

CPIE elkartea antolaturik, Denis VINCENS, mendi animatailearekin.

Ibilaldia Donibane Garaziko herrian, animale ezezagun eta beldurgarri horien xerka geldiguneak eginez tresna berezi batekin entzuteko. 1,25 km-ko distantzia.

Ekarri kopetako edo sakelako argiak, jantzi beroak eta ibiltzeko zapetak.
Hitzordua Donibane Garaziko Merkatu estaliaren aitzinean arratsek 19:00-eten.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

LUNDI 29 AOÛT

UREPEL – 19h / 22h

Fascinantes chauve-souris



Organisé par le CPIE Pays Basque et la Commission syndicale de la Vallée de Baigorri.

Fascinantes et vulnérables, les chauves-souris cohabitent tout au long de l'année avec les habitants de la Vallée de Baigorri. Pour mieux les connaître, l'animatrice Natura 2000 de la Commission syndicale de la Vallée de Baigorri vous donne rendez-vous pour fêter la nuit de la chauve-souris. Après une découverte ludique de ces espèces et de leur mode de vie, vous construirez un nichoir à chauve-souris puis arpenterez le pittoresque village d'Urepel munis d'une batbox pour écouter et suivre ces belles de nuit.

Prévoir une paire de gants et un marteau pour la fabrication du nichoir, qui sera installé à l'école du village, et une lampe de poche ou frontale, des chaussures fermées et des vêtements chauds pour la balade nocturne.

Rdv place du village d'Urepel à 19h. Retour même lieu à 22 h.

Voir tarifs et conditions d'inscription page 1.

AGORRILAREN 29 a, ASTELEHENAK
UREPELE - 19:00 / 22:00
Gau ainarak miresgarriak

Zoragarri eta lanjerran, gau ainarek urte osoan Baigorriko ibarreko biztanleekin elgar bizi dira. Hobekiago ezagutzeko, Baigorriko ibarrako Natura 2000-ko animataileak hitz ordua emaiten dauku, gau ainaren gauaren partekatzeko, haien bizi modua ezagutzeko. Haien ezagutza egin eta, haiendako aterpe bat eraikitzen ahalko duzue, herriko eskolan instalatuko duguna, eta Urepelen barna ibiltzen ahalko zirezte batbox tresnarekin haien entzuteko gauean barna.

Ekarri mailu, eskularru, jantzi beroak eta kopetako edo sakeleko argia.
Hitzordua Urepelko plazan 19:00-eten, itzulia ber tokia 22:00-eten.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

MERCREDI 7 SEPTEMBRE

USTARITZ - LA CROIX DES ANGLAIS - 9h / 17h

Les botanistes en herbe



Avec Manon MARCHAND, animatrice nature au CPIE Pays Basque.

Balade champêtre au cœur de la forêt, à la découverte de la flore environnante. Dans un premier temps, nous effectuerons une petite cueillette végétale à la suite de laquelle nous identifierons nos trouvailles avant de les mettre à sécher. Dans un deuxième temps, un atelier nous permettra de réaliser un "herbier" artistique.

Vous repartirez avec votre œuvre.

Prévoir un panier, une paire de gants, une paire de ciseaux ou des sécateurs, des chaussures de randonnée, de l'eau et un casse-croûte.

Rdv à 9h au parking devant l'église d'Ustaritz. Retour même endroit à 17h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

IRAILAREN 7 a, ASTEAZKENA
UZTARITZE - Ingelesen gurutzea - 9:00 / 17:00
Botanikalarri berriak - Belar bilduma

CPIE elkartea antolaturik, Manon MARCHAND ingurumen hezitzailearekin.

Ibilaldi botaniko baten denboran, inguratzen gaituzten landareak ezagutuko ditugu eta zenbaitzuk bilduko, eta idorraraziko. Gero, tailer artistiko bat antolatuko dugu, belar bildum hobetu baten sortzeko.

Ekarri krakada, eskularruak, haisturrak, ibiltzeko zapetak.

Hitzordua 9:00-eten Uztaritzeko elizaren aintzinean. Itzulia ber tokian 17:00.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.



VENDREDI 16 SEPTEMBRE

SAINT ETIENNE DE BAIGORRY - 9h / 17h

Les zones humides de montagne

Organisé par le CPIE Pays Basque et Alexis AUGUSTIN, accompagnateur montagne.

Le Col d'Elhorrieta, au dessus de Banca, recèle de nombreuses tourbières. Les zones humides sont de véritables réservoirs de biodiversité. C'est au cours d'une randonnée que nous observerons les plantes qui composent ce milieu si particulier. Nous tenterons de découvrir le droséra et la sphaigne molle, deux espèces qui font parties des « 64 fantastiques ».

Distance : 7 km / Dénivelé : 340 m++.

Prévoir casse-croûte, eau et chaussures de randonnée.

Rdv 9 h au fronton de Saint Etienne de Baigorry. Retour 17 h au même endroit.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

IRAILAREN 16 an, OSTIRALA –
BAIGORRI - 9:00 / 17:00
Mendiko hezeguneak

CPIE elkartea eta Alexis AUGUSTIN, mendi animatzaile antolaturik.

Elhorrietako lepoa, hezegune ainitz gordetzen ditu. Drosera eta beste hainbat landerez osatua, entseautuko gira ahal den hobekienik ezaugarri horien deskubritzerat. Tokiko abere basak diskretuak izanki ea lortzen dugun zenbaitzun ikustrerat.

Kasu eginez ibilaldi bat eginen dugu toki berezi horien ikusteko.

Ekarri mendiko zapetak, beztia beroak, ura eta krakada.

Hitzordua Baigorriko plazan 9:00-eten. Itzulia ber tokian 17:00-eten.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

VENDREDI 23 SEPTEMBRE
IRATY - 13h30 / 22h

Le brame du cerf le soir au fond des bois



Organisé par le CPIE Pays Basque et la Fédération des Chasseurs des Pyrénées-Atlantiques.

A Iraty, l'automne venu, la forêt retentit d'un cri rauque et puissant. C'est le brame du cerf qui annonce la période de reproduction. En salle, nous visionnerons un diaporama de présentation de l'espèce et du plan de gestion. Puis nous irons en balade pour relever les indices de présence des cervidés et pour découvrir les aménagements mis en place par la Fédération des Chasseurs des Pyrénées-Atlantiques. En début de soirée, nous nous installerons en silence sur un promontoire pour tenter d'observer le cerf à la longue-vue et écouter le brame.

Durée de la balade : 2 h. Dénivelé : 58 m +/-.

Prévoir goûter, chaussures de randonnée, eau, vêtements chauds, gants, bonnet, casse-croûte du soir.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

IRAILAREN 23 a, OSTIRALA

IRATI – 13:30 / 22:00

Gaelean oihanaren barnean oreinaren arrama

CPIE elkartea antolaturik, Pirinio Atlantikoko ehizako ingurumen teknikalarri batekin.

Iratin, udazkena heldu delarik, oihu azkar bat entzun daiteke. Oreinaren arramak, ugalketaren denbora seinalatzen du.

Ibilaldi denbora baten bidez, oreinaen arrastoen xerka joanen zirezte eta ehiza erankundearen antolaketa desberdinena ezagutarazteria. Barnean, diaporama bat begiratuko duzue, espeziaren ezagutzeko eta bere kudeaketa. Gaua erori aintzin, kanpoan larga bistekin entseautuko gira animale indar horren ikustea eta ber momentuan bere arrama entzutea. Gaualdia

bukatzeko, Etxola jatetxean arroltze moleta bat partekatuko.

Ibilaldia : 2 ordu. Desnibela : 58m+ / 58m - Malda ertaina : %12. Malda azkarrena : %42.

Atsaldeko askari ttipi bat, mendiko zapetak, ura, beztia beroa, eskularru, xapela, gaueko apaipura.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2022
De MACAYE À HELETTE - 14h / 21h
La renaissance des châtaignes

LES RENDEZ-VOUS NATURE DU 64 SAISON 2022



Co-organisé par le CPIE Pays Basque, le Département des Pyrénées-Atlantiques et l'association Gaztaina. Et si la châtaigne revenait dans nos assiettes ? A l'heure du glissement vers une alimentation moins carnée, le fruit dont on s'est longtemps nourri en remplacement des céréales semble tout indiqué. Sans oublier que le châtaignier offre un bois recherché. Dans cette optique de développement, l'association Gaztaina crée des vergers de variétés locales, issues de croisements avec les châtaigniers japonais importés à l'aube du XXe siècle pour pallier les ravages de la maladie de l'encre. De Macaye à Hélette, des spécialistes vous font découvrir plantations ancienne et récente et vous ouvrent les portes d'un atelier de production. Soirée châtaignes, évidemment, pour finir.

Gratuit, inscriptions obligatoires à partir du 24 août. Places limitées. Enfants à partir de 8 ans.

L'heure et le lieu de rdv seront communiqués à la réservation.

IRAILAREN 24 LARUNBATA - 14:00 / 21:00

MAKEATIK HELETARA

Gaztainondoen berpiztea

CPIE elkartea, Pirionoetako Departamendua eta Gaztaina elkartea antolaturik.

Gaztainak gure plateretan berriz etortzen balitz? Gaur egun, haragi gutiago jatearen ordez fruituak ere jan behar liataike gehiago. Ahantzi gabe, bere egurra izigarri erabilgarria dela. Gaztaina elkartea, ingurune hortan, gogoa du, tokiko gaztainen bultzatzea, zeren aintzit japoniako barrietateekin gurutzatuak dira XX.mendetik enkrearen eritasuna kontratzeko. Makeatik Heletara, tokiko adituek haien landak erakutsiko dituzte eta bukatzeko gaztaien tailer bat. Arrat-

saldean, gaztaiak jastatuko ditugu paderen erreak.

Urririk, baina izen ematea beharrezkoa da agorilaren 24-ekit goiti. Tokiak mugatuak. 8 urtetik goiti.

Tokia eta hitzordua izen emaitza momentuan emank izanen dira.

MERCRIDI 5 OCTOBRE
ESTERENÇUBY – 9h / 13h

La grotte des sources de la Nive



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Alexis AUGUSTIN, guide spéléologue.
 Découverte de la grotte des sources de la Nive à Estérençuby à travers la spéléologie. Cette sortie abordera l'hydrogéologie du massif d'Urkulu et permettra de comprendre les origines de la Nive de Béherobie. Une descente en rappel de 7m est nécessaire dans la progression.

Prévoir des chaussures de randonnée ou chaussures basses de sport, un maillot de bain et des vêtements à manches longues pour le haut (tee-shirt et polaire fine par exemple).

Prévoir un change complet pour le retour sur terre (chaussures et vêtements).

Alexis AUGUSTIN fournit un bas de combinaison néoprène et des chaussettes néoprène.

Rdv à 9h au marché couvert de St Jean Pied de Port. Retour vers 13h.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**URRIAREN 5 a, ASTEAZKENA
 EZTERENZUBI – 9:00 / 13:00
 Errobiko iturriaren leizea**

CPIE elkartea antolaturik, Alexis AUGUSTIN espeleologoarekin.

Ezterenzubiko Errobi iturriaren haitzuloaren deskubripena espeleologiarengan bidez. Ateraldi horrek, Urkuluko hidrologia aurkeztua izanen da, Errobiren jatorrialdea ezagutzeko. Lehenik 7 metroko arrapelez jauste bat eginen da. Mendiko zapetak eta kiroleko zapetak beharko dira, bainu jantzi bat, eta soineko bero bat.

Itzulerako aldatzeko jantzi osoak, zapetak eta beziak. Alexis AUGUSTIN-ek ureko jantziak, zapetak eta galtzerdiak banatu ditu.

Hitzordua Garaziko merkatu estalian 9:00-eten, itzulia arratsaldeko 13:00-eten.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 7 OCTOBRE

ITXASSOU - ARTZAMENDI – 9h / 16h

Le patrimoine secret d'Artzamendi



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Emmanuel IÑARRA médiateur du patrimoine au CDEP Ospitalea.

A la confluence d'Itxassou, de Bidarray et du Baztan, le secteur du col de Mehatse et de la montagne Artzamendi est réputé pour ses monuments protohistoriques, mais il recèle bien d'autres trésors tels que d'anciennes meules de moulin ou des bornes pastorales. Les contrebandiers et les passeurs de la Seconde Guerre Mondiale en avaient aussi fait leur terrain de prédilection. Distance : 5 km. Denivelé : 300 m+/-.

Prevoir chaussures de randonnée, eau et pique-nique. Rdv à 9h au fronton d'Itxassou puis covoiturage.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**URRIAREN 7 a, OSTIRALA
 ITSASU - ARTZAMENDI – 9:00 / 16:00
 Artzamendiko ondare sekretuak**

CPIE elkartea antolaturik, Emmanuel IÑARRA, CDEP OSPITALEA, ondare hezkuntzarako zentrokoak. Bidarrai eta Itsasuren artean, Baztan errekaren ibai gurutzeak dira. Mehatseko lepoa gainea, ezaguna bere gune proto-historikoentzat. Badira beste ondare gorde batzu, hala nola eihera harri ainitz edo mugariak. Kontrabandisten edo 2. gerlako mugalarien tokia zen ere bai.

Ekarri mendiko zapetak, ura eta krakada. Hitzordua Itsasuko plazan 9:00-eten. Itzulia ber lekuau 16:00.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 14 OCTOBRE
BIDACHE – 9 h 30 / 17 h
Champignons de la forêt



Organisé par le CPIE Pays Basque avec la Société Mycologique des Landes (SO.MY.LA).
Sortie au bois de Mixe en compagnie de mycologues expérimentés. Cette forêt abrite de nombreuses variétés d'arbres et offre un biotope naturel aux nombreuses espèces de champignons.
Prévoir casse-croûte, chaussures de randonnée, eau, panier, couteaux.
Rdv à 9 h 30 devant l'église de Bidache.
Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**URRIAREN 14 a, OSTIRALA
BIDAXUNE - 9:30 / 17:00
Oihaneko ondoak**

CPIE elkartea antolaturik Société Mycologique des Landes (SO.MY.LA) elkartarekin.
Oihanean, onddo zale adituekin. Oihan hau arbol espezie mota desberdinez osatua da, biotopo miresgarri bat eskaintzen
du onddo espezie mota desberdinendako.
Ekarri eguerdiko krakada, ura, mendiko zapetak, saski eta kanita.
Hitzordua 9:30-eten Bidaxuneko elizan.
Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

VENDREDI 21 OCTOBRE
SAINTE-ENGRÂCE – 9h / 17h
Les arres d'Anie et la grotte de La Verna



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Jean-Claude ROUX, géologue de l'association « Les Pierres du Pays Basque » et Jean-François GODART de l'Espace Accueil Arrakotchepia.
Visite de La Verna, une des plus grandes salles souterraines du monde. Pour bien comprendre ce qui se passe sous-terre, nous irons découvrir ce qui se passe en surface, sur les calcaires de ces canyons.
Prévoir casse-croûte, chaussures de randonnée, eau.
Rdv à 8 h 45 au fronton de St Jean le Vieux ou à 10 h à l'Espace Accueil Arrakotchepia à Sainte-Engrâce.
Tarif plein : 8 €/p – Tarif réduit : 5 €/p
Voir conditions d'inscription p 1.

**URRIAREN 21 a, OSTIRALA
SANTA GRAZI – 9:00 / 17:00
Auñaumendiko kareharriak eta La Vernako harpea**

CPIE elkartea antolaturik, Jean-Claude ROUX « Les Pierres du Pays Basque » elkarteko kidearekin eta Arrakotchepia-ko Jean-François GODART-ekin.
Izugarría den La Verna-ko harpearren bisita Santa Martin Harria-ko leize gunean. Munduko haundienetariko bat da. Haitzuloa bisitatu aitzin, ibilaldi baten bidez kareharria ezagutuko dugu.
Ekarri eguerdiko krakada, ura, mendiko zapetak.
Hitzordua Donazaharreko plazan goizeko 8:45-eten edo 10:00-eten La Verna-ko zentro gunean.
**Prezio betea 8 €/p – Prezio apala 5 €/p.
izena emateko araua 1. orrialdean.**

VENDREDI 4 NOVEMBRE
IRATY SOULE – 9h / 15h
L'isard des Pyrénées



Organisé par le CPIE Pays Basque avec Nicolas BERNOS, accompagnateur montagne et la Fédération des chasseurs des Pyrénées-Atlantiques.

Journée dédiée à la découverte de l'isard, cousin Pyrénéen du Chamois. En salle, nous visionnerons un diaporama de présentation de l'espèce et du plan de gestion. Au cours d'une randonnée sur les flancs du pic d'Orhi, vous serez conduits au cœur d'un site où une harde vit paisiblement à l'écart de l'homme. Ce sera l'occasion d'observer cette chèvre des montagnes dans son habitat naturel et d'apprendre son écologie.

Enfants à partir de 8 ans.

Distance : 5 km. Dénivelé : 220 m +/-

Prévoir casse-croûte, eau, chaussures de randonnée, vêtements chauds pour le temps d'observation en statique.

Rdv à 9h devant l'église de Saint Jean le Vieux.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**AZAROAAREN 4 a, OSTIRALA
 IRATI XIBEROA – 9:00 / 15:00
 Pirinioetako Basahuntza**

CPIE elkartea antolaturik, Nicolas BERNOS mendi animatziailearekin.

Egun hau Pirinioetako basahuntzari buruz eginen da, sarrio alpetar-ren kusia. Orhi mendiaren inguruan eginen den ibilaldi labur baten bidez, entseatuko zirezte gizakiatik hurrun egoiten den animale basa lasai horren ikustea. Ibilaldi horren bidez bere bizi modua ikasiko duzue.

Haurak 8 urtetik goiti.

Distantzia : 5 km. Desnibela : 220 m +/-

Ekarri eguerdiko krakada, ura, mendiko zapetak, bezti beroak.

Hitzordua Donazaherrek 9:00-eten elizaren aitzinean.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.

MERCREDI 7 DECEMBRE

Lieu inconnu pour l'instant, sera défini en fin d'année - 16h-19h

Dortoirs milans royaux

Avec Laurence GOYENECHE, éducatrice nature au CPIE Pays Basque.

Présent toute l'année au Pays Basque, le Milan royal voit ses effectifs augmenter fortement durant l'hiver avec l'arrivée d'individus en provenance du nord de l'Europe. Ils se regroupent alors le soir pour passer la nuit en dortoir. Venez découvrir cette espèce et admirer ces rassemblements lors d'un comptage sur un des nombreux dortoirs du Pays Basque.

Prévoir vêtements chauds et imperméables, eau, thermos recommandé, jumelles et longue-vue si vous en avez.

Voir tarifs et conditions d'inscription p 1.

**ABENDUAREN 7 a, ASTEAZKENA
 Tokia urte bukaeran finkatuko da - 16:00 / 19:00
 Miru gorrien elkarretarateza**

Laurence GOYENECHE CPIE elkarteko ingurumen heztailearekin.

Urte osoan ikusten ahal den harrapari hau, neguan barna azkarki bere kopurua igaiten dela ohartzen ahal gira, iparraldeko indibidualak etortzen direlako. Elkartzan dira egunaren bukaeran toki berezietan gaua pasatzeko.

Arratsalde buakeran entseatuko gira haien aztortzen eta kondatzen Euskal Herriko gune eder batean.

Ekarri, jantzi beroak, ura, ur edo dute beroa, larga bistak baldin baditzuzue.

Prezioak eta izena emateko arauak 1. orrialdean.



espace ameublement - literie - décoration
puériculture - mode - linge de maison

7, place Floquet - 64220 SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT
Tél 05 59 37 00 14 - Fax 05 59 37 01 54
E-mail : galeriesdegarazi@aol.com



J-Pierre Indaburu
expert immobilier

21, place Charles de Gaulle
64220 Donibane Garazi

jp@erleaimmo.com

tel 05 59 37 07 91

www.erlea.fr



TREIN GELTOKIAREN PLAZA - 64220 DONIBANE GARAZI
tél 05 59 37 11 65
gestion@imprimerie-arizmendi.fr



Intermarché SUPER

ISPOURE

Station service 24h/24 - Drive

Laverie automatique 24h/24

Lavage auto 24h/24

Horaires : lundi au samedi : 9h - 19h30

Tél. 05 59 37 18 08



Etxean egina lekuko
produktu freskoekin

Préparation sur place à partir
de produits de saison et locaux

Hemen berean jateko
eta eramateko

Consommation sur place
ou à emporter



RENAULT
SARL GARAGE IREY

Agent RENAULT / DACIA

Mécanique Auto, Carrosserie et Peinture

Rue de la Mairie

64430 Baigorry

tél 05 59 37 47 71

garage.irey@orange.fr

QUI SOMMES-NOUS ?

C'est en 1994 que le Comité Izpegi, association reconnue d'intérêt général qui oeuvre pour le développement local, basée à St Etienne de Baigorry (64), a obtenu le label national de CPIE Pays Basque.

L'appellation CPIE (Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement) est un label attribué par l'Union Nationale des CPIE aux associations qui s'impliquent dans le développement durable de leurs territoires au service d'une gestion humaniste de l'environnement et qui se sont engagées dans une démarche de qualité au sein du réseau.

Le CPIE Pays Basque s'attache depuis 28 ans à mettre en relation le public avec son environnement en développant des actions de sensibilisation et d'éducation à l'environnement et au développement durable et en participant à la gestion de l'espace et à la valorisation des patrimoines.

L'environnement est abordé par le CPIE selon une conception globale intégrant aussi bien les patrimoines naturels, bâtis ou culturels que les habitants avec leurs savoir-faire, leurs pratiques et leurs modes d'organisation.



PAYS BASQUE

**

ADHÉSION 2022

Vous aussi soutenez les actions du CPIE Pays Basque en adhérant à l'association dès maintenant.

Retournez le bulletin d'adhésion ci-dessous accompagné de votre chèque, à l'adresse suivante :

CPIE PAYS BASQUE, Place de la Mairie, 64430 ST ETIENNE DE BAIGORRY

Merci d'écrire en lettres capitales pour une meilleure lisibilité.

Jesoussigné(e).....

Demeurant à.....

Téléphone fixe / / / /

Téléphone portable / / / /

Courriel..... @.....

Date :.....

Signature.....

souhaite adhérer au CPIE PAYS BASQUE et verse la somme de euros *

(chèque libellé à l'ordre de l'association Comité Izpegi), au titre de la cotisation pour l'année 2022.

* Individuel : 30 €

* Foyer / Couple / Personne morale : 45 €

* Demandeur d'emploi / Étudiant / Volontaire : 15 €

AVANTAGES :

- 1) l'adhésion donne droit à une sortie gratuite du programme 2022.
- 2) une sortie « surprise » est organisée spécialement pour les adhérents courant 2022.
- 3) Les adhérents ont priorité sur les autres participants en s'inscrivant un mois avant la date de la sortie.
- 4) L'adhésion donne droit à 40 % de réduction sur l'achat des ouvrages publiés par notre association (consulter le catalogue sur www.cpiepaysbasque.fr).

Baigorrin aurkitzen zen Comité izpegi, tokiko garapena bultzatzen zuen elkartea, 1994 CPIE (Ingurumenaren Aldeko Ekintza Zentro Iraunkorra) izenpean label nazionala errezibitzen du. Label hau, tokiko proiektu iraunkorretan eta humanistan parte hartzen duten elkarreerri emaiten da.

Orain duela 28 urte CPIE elkartea lotua dela bere publikoarekin tokiko sentsibilizazio ingurumen heziketa mailan. Parte hartzen du ere izan dadin ondare naturalen zaintean, ondare eraikietan, edo kulturalean eta bereziki tokiko biztanleekin eta haien bizitzeko moduarekin.



»-----

HARKIDETZA 2022

Zuk ere CPIE Pays Basque-en ekintzak sustenga itzazu, orai berean kide bilakatuz.

Azpiadeko txartel hau itzul zuen txekearekin helbide huntara :

CPIE PAYS BASQUE – Herriko Plaza – 64430 BAIGORRI

Milesker hizki nagusiz idazteaz hobeki irakurtua izateko.

Izen deiturak.....

Helbidea.....

Etxeko zenbakia..... / / / /

Mugikorra..... / / /

Helbide elektronikoa..... @.....

Eguna.....

Izenpedura.....

kide izan nahi dut eta € ko saria ordaintzen du* (txekea Izpegi Batzordearen izenean) 2022-ko.

* Bakarkako prezioa : 30 €

* Familia / Bikotea / Elkartea / Enpresa : 45 €

* Langabezia /Ikaslea / Boluntarioa : 15 €

ABANTAILAK :

- 1) 2022-ko ateraldietatik bat urrirk da.
- 2) Ateraldi sorpresa bat antolatua da kideentzat.
- 3) Ateraldiek lehentasuna kideeri emana izan da, hilabete bat aitzin izena emanet geroz.
- 4) %40-ko prezio beherapena elkarreka argitaratu liburuentzat
(ikus katalogoa www.cpiepaysbasque.fr).

Supermarché

SPAR 

Ets ORONOS

Place de l'église
BAIGORRI

Produits bio

Ouvert du lundi au dimanche midi - Livraison à domicile 7j/7

05 59 37 40 34 - www.oronos.fr

Distributeur FIOUL / GNR / AdBlue®

Distributeur GRANULES DE BOIS / BOIS DE CHAUFFAGE

Intermarché
contact

ST ETIENNE DE BAÏGORRY

Station-service 24h/24 • Drive

♦ Laverie automatique 24h/24

Tél : **05.59.37.48.48**



Maison GARICOIX

6, rue d'Uhart

64220 St-JEAN-PIED-DE-PORT

Tél./Fax : 05 59 37 03 03

Chocolaterie

Laiā
Txokolategia

05.59.37.51.43

BAIGORRI

CHOCOLATERIE ARTISANALE
& SALON DE THÉ

ATELIER DE FABRICATION –
BOUTIQUE

WWW.LAIA.FR

- BRASSERIE •
- PIZZERIA •
- TABAC •
- PRESSE •
- LOTO •



Place de la Mairie
64430 BAIGORRI
05 59 37 48 00
contact@bardufronton.com
www.bardufronton.com



64220 UHART-CIZE • Tél. 05 59 37 01 89

64220 ST-JEAN-LE-VIEUX • Tél. 05 59 37 11 89

GARAGE SEMERENA



Mécanique – Carrosserie
Vente VN/VO

64430 BAIGORRI

Tel : 05 59 37 42 69

NOTES

NOTES

LES SORTIES NATURE & PATRIMOINES SONT ORGANISÉES PAR :



PAYS BASQUE

Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement

37 Gaztelerrekako Bidea

64430 St-Etienne-de-Baigorry

05 59 37 47 20 / 06 14 88 70 21

cpie.pays.basque@orange.fr

www.cpiepaysbasque.fr

Association reconnue d'intérêt général

Interes orokorra ezagutua den elkartea



Avec le concours / Laguntzarekin :

- de la Communauté d'Agglomération Pays Basque
- du Conseil départemental des Pyrénées Atlantiques
- du Conseil régional Nouvelle-Aquitaine
- de la Direction des services départementaux de l'éducation nationale des Pyrénées-Atlantiques
- de l'Agence de l'Eau Adour Garonne